

bitronvideo

CITOFONIA - VIDEOCITOFONIA - TVCC - TELEFONIA

Bitron Video adotta una politica di continuo sviluppo. Bitron Video si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso.

Bitron Video follows a policy of continuous evolution of its products. Therefore Bitron Video reserves the right to introduce changes or modifications all its products in any moment and without prior notice.

Bitron Video applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Bitron Video se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

BITRON VIDEO s.r.l.

Via Torino 21/B - 10044 PIANEZZA (Torino) Italy

Tel. +39 011 968.46.11 (r.a.) - Fax +39 011 968.46.18

<http://www.bitronvideo.com>

e-mail : info@bitronvideo.com

bitronvideo

CITOFONIA - VIDEOCITOFONIA - TVCC - TELEFONIA

STAFFA PER MONITOR T-line

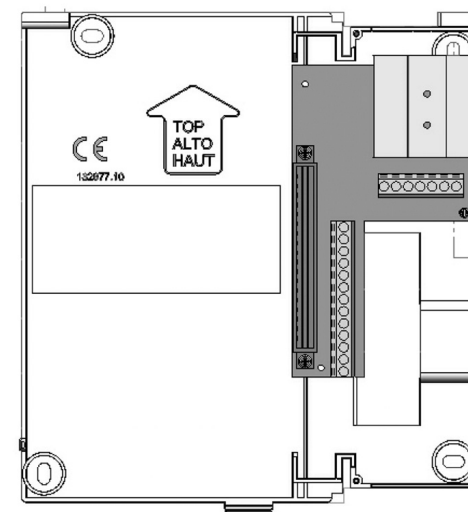
MANUALE ISTRUZIONI

BRACKET FOR T-line MONITORS

INSTRUCTION MANUAL

ETRIER POUR MONITEUR T-line

NOTICE TECHNIQUE

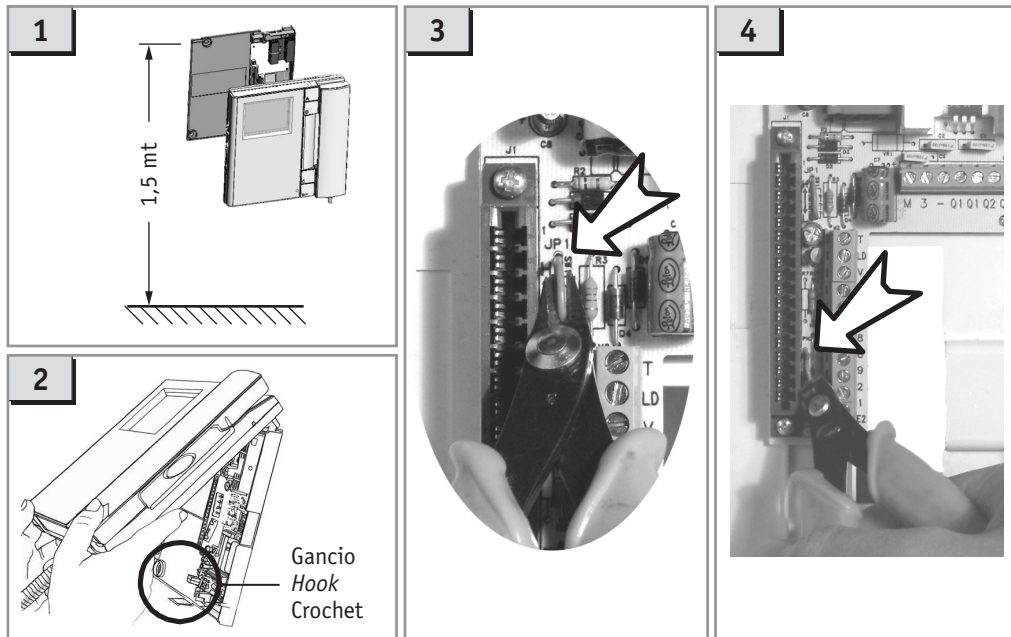


STAFFA PER SISTEMI CON CAVO COASSIALE
BRACKET FOR SYSTEMS WITH COAX CABLE
ETRIER POUR SYSTEMES AVEC CABLE COAX

012175882.00



AV1423/013



◆ ITALIANO ◆

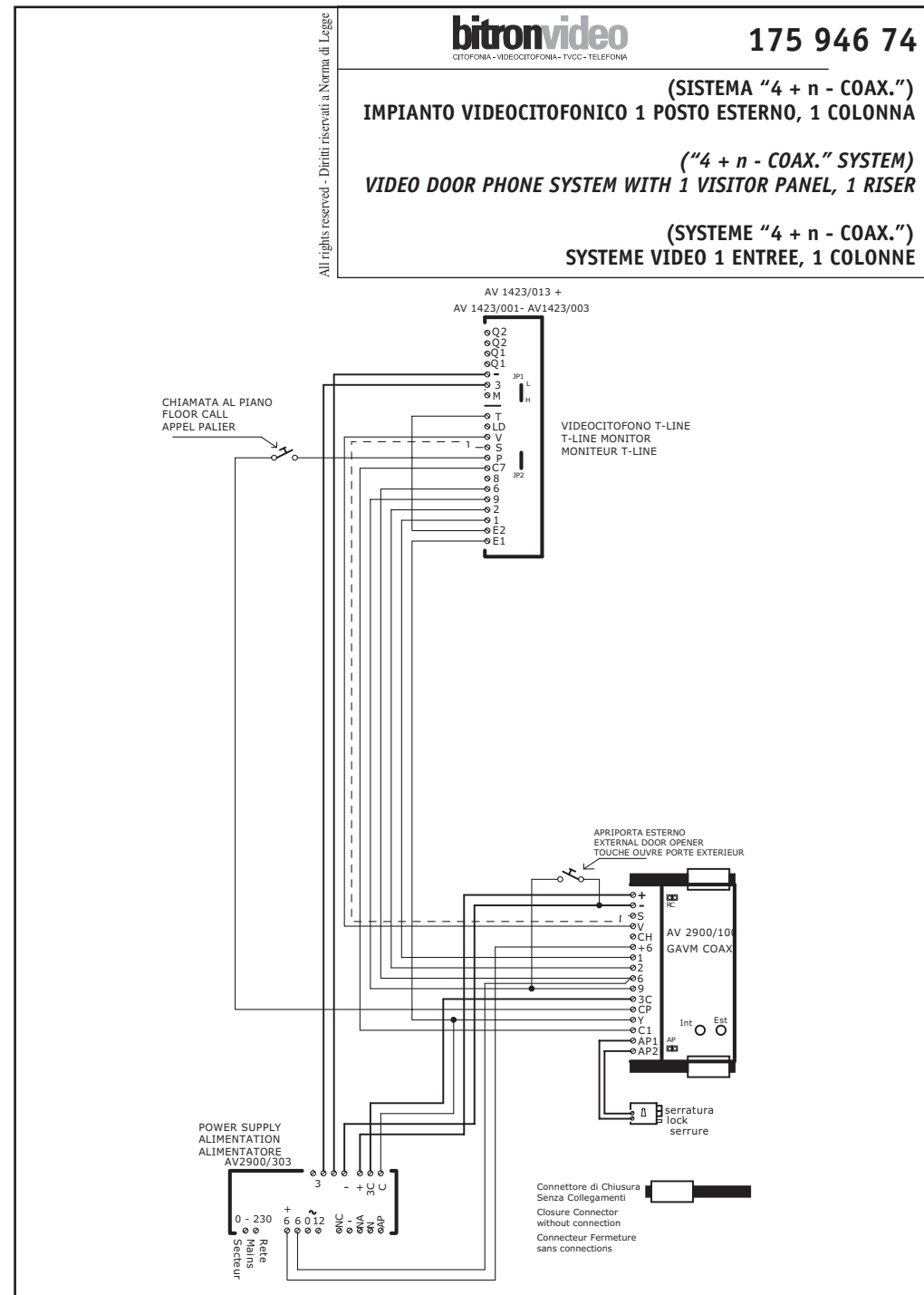
■ INSTALLAZIONE

1. Predisporre l'arrivo della canalina dedicata al cablaggio dell'impianto sia in corrispondenza dell'area prevista di passaggio cavi della staffa. L'altezza consigliata è da 1,48 a 1,52 metri dal pavimento finito. **(figura 1)**
2. Fissare per mezzo delle 4 viti in dotazione la staffa al muro, facendo coincidere la luce centrale della staffa con l'eventuale scatola incasso precedentemente murata, o con l'uscita del cavo dal muro.
3. Collegare i cavi alla morsettiere presente sulla staffa.
4. Montare il monitor sulla staffa impegnandolo prima sui ganci superiori e quindi ruotandolo fino a bloccarlo con il gancio di fissaggio automatico. Per toglierlo dalla staffa, premere il gancio indicato nella figura ed effettuare il movimento inverso **(figura 2)**

■ COLLEGAMENTI

Sulla staffa sono presenti due morsettiere che consentono il cablaggio dei seguenti segnali:

- M:** Comando ausiliario I/O per alimentazione monitor
3: Positivo alimentazione monitor
-: Massa sistema
Q1, Q2: Contatti liberi NA 24V 0,5A dei pulsanti **A** e **B** del monitor
T: Comando di accensione positivo senza chiamata
LD: Led rosso disponibile sul monitor per segnalazione porta aperta.
V: Segnale video coassiale
S: Massa video
P: Ingresso suoneria chiamata al piano
C7: Chiamata elettronica



- 9: Ouvre-porte
- 2: Microphone
- 1: Haut-parleur
- E2: Touche d'auto-allumage
- E1: Commun de la touche d'auto-allumage

Pour un fonctionnement correct du moniteur, raccorder les fils selon les schémas joints au groupe vidéo.

 **Les fils 1, 2, 6, 9, 3, -, S et V doivent absolument être raccordés pour un fonctionnement correct du système.**

Description des raccordements auxiliaires

Tous les raccordements décrits ci-dessous permettent d'obtenir des fonctions auxiliaires sur le moniteur.

- ◆ **La borne P** sera raccordée pour la fonction d'appel palier à l'étage.
- ◆ **La borne T** peut, en cas de raccordement, allumer le moniteur sans activer la sonnerie. Cette fonction est activée en fournissant une tension positive de +12V entre T et 1 lorsqu'une tension de +20V est présente sur la borne 3.
- ◆ **La borne M**, permet deux fonctions auxiliaires, une en sortie et une en entrée :
 - 1) pouvoir commander un relais qui alimente un moniteur auxiliaire (sortie)
 - 2) recevoir l'alimentation auxiliaire pour pouvoir allumer le moniteur à partir d'une source d'alimentation alternative à celle présente dans la colonne (entrée).
- ◆ **Les bornes E1 et E2**, si connectées conformément aux indications du schéma 175 946 74, permettent d'allumer le moniteur et la caméra en appuyant sur la touche avec le symbole "•" située sur le moniteur. La fonction est disponible uniquement si aucun autre moniteur n'est activé.
- ◆ **Les bornes Q1** libèrent le contact sec normalement ouvert de la touche "A" située sur le moniteur. Cette fonction peut être utilisée pour activer une commande d'éclairage du palier, des caméras, des portails électriques etc ...
- ◆ **Les bornes Q2** libèrent le contact sec normalement ouvert de la touche "B" située sur le moniteur. Cette fonction peut être utilisée pour activer une commande d'éclairage du palier, des caméras, des portails électriques etc ...
- ◆ **La borne LD** permet d'allumer la led rouge située sur le moniteur. Cette led s'allume si l'on applique une tension positive de +12V continue ; cette tension doit être référencée à la masse de l'installation ("1"). Elle peut être utilisée comme signalisation de porte ouverte ou, en raccordant la borne LD à la borne "3", elle peut indiquer l'occupation de de l'installation et par conséquent l'impossibilité d'exécuter l'auto-allumage.
Lorsque le moniteur est allumé, la même led s'allume en vert et cette couleur prévaudra sur une éventuelle signalisation externe.
Après avoir paramétré de façon appropriée le moniteur (voir manuel du moniteur), et fourni une tension continue de +12V sur la borne LD, la led rouge s'illuminera pour signaler l'exclusion d'appel (**MUTE**).

PRÉ-RÉGLAGES

Terminaison: l'étrier est livré en standard en basse impédance d'entrée du signal vidéo (généralement de 75Ω). En coupant le pontet JP1 comme indiqué **figure 3**, l'impédance sera alors élevée (47kΩ).

Ne couper le pontet de manière à obtenir une impédance élevée, que sur les étriers des installations n'utilisant pas de boîtiers de dérivation vidéo (réf. AN0606 ou AN0564), c'est-à-dire des installations de type entrée/sortie, dont les fils de connexion du signal vidéo doivent arriver directement sur les bornes **S** et **V** du moniteur et repartir exactement des mêmes bornes vers les moniteurs suivants.



Attention, dans cette configuration, aucune modification ne doit être apportée au paramétrage standard du dernier étrier (sans couper le pontet JP1), pour garantir la basse impédance en terminaison de ligne.

Touche ouvre-porte: en coupant le pontet JP2 (**figure 4**) on supprime la connexion entre une extrémité de la touche ouvre-porte et le commun de la phonie (borne 6), on retrouve alors les deux contacts de la touche ouvre-porte sur les bornes 8 et 9.

- 8: Comune del pulsante apriporta connesso al segnale 6; tranciando il jumper JP2 si può isolare il contatto del pulsante apriporta dalla massa fonica
- 6: Comune fonia
- 9: Apriporta
- 2: Microfono
- 1: Altoparlante
- E2: Pulsante di autoaccensione
- E1: Comune del pulsante di autoaccensione

Per il corretto funzionamento del monitor collegare i fili secondo gli schemi allegati al gruppo video.



I fili 1, 2, 6, 9, 3, C7, -, S e V devono assolutamente essere collegati per il corretto funzionamento del sistema.

Descrizione dei collegamenti ausiliari

Tutti i collegamenti descritti in seguito permettono alcune funzioni ausiliarie del monitor.

- ◆ **Il morsetto P** sarà collegato se si vuol fruire del servizio di chiamata al piano.
- ◆ **Il morsetto T**, se collegato, permette di accendere il monitor senza attivare la suoneria. Tale funzione è attivata fornendo una tensione positiva +12V tra T e 1 quando sul morsetto 3 è presente una tensione di +20V.
- ◆ **Il morsetto M**, permette due funzioni ausiliarie, una di output e una in input:
 - 1) poter comandare un relè che alimenta un monitor ausiliario (output)
 - 2) ricevere alimentazione ausiliaria per poter accendere il monitor da una sorgente di alimentazione alternativa a quella presente in colonna (input).
- ◆ **I morsetti E1 e E2**, se collegati come richiesto nello schema 175 946 74, permettono di accendere il monitor e la telecamera premendo il tasto contrassegnato dal simbolo "•" presente sul monitor. La funzione è disponibile solo se nessun altro monitor è attivo.
- ◆ **I morsetti Q1** rendono disponibili il contatto pulito normalmente aperto del tasto "A" presente sul monitor. Può essere utilizzato come attivazione per il comando delle luci scale, telecamere , cancelli elettrici ecc ...
- ◆ **I morsetti Q2** rendono disponibili il contatto pulito normalmente aperto del tasto "B" presente sul monitor. Può essere utilizzato come attivazione per il comando delle luci scale, telecamere , cancelli elettrici ecc ...
- ◆ **Il morsetto LD** rende disponibile l'utilizzo del led rosso presente nel monitor. Il led si accenderà collegando una tensione positiva continua di +12V; tale tensione deve essere riferita alla massa dell'impianto ("1"). Il led rosso può essere utilizzato quale segnalazione di porta aperta o, collegando il morsetto LD insieme al morsetto "3", può indicare l'impegno dell'impianto e quindi l'impossibilità di eseguire l'autoaccensione. Quando il monitor è acceso, lo stesso led si illuminerà in verde e tale colorazione prevarrà su una eventuale segnalazione esterna.
Settando adeguatamente il monitor (vedi manuale del monitor), e fornendo una tensione continua di +12V sul morsetto LD, il led rosso si illuminerà per segnalare l'esclusione di chiamata (**MUTE**).

PREDISPOSIZIONI

Terminazione: la staffa prevede normalmente una bassa impedenza di ingresso del segnale video (tipicamente 75Ω). Tagliando il jumper JP1 indicato in **figura 3** l'impedenza selezionata risulterà elevata (47kΩ). Occorre tagliare i ponticelli per avere l'alta impedenza solo sulle staffe in impianti senza scatole di derivazione al piano (cod. AN0606 o AN0564) ovvero gli impianti cosiddetti entra/esci, dove i fili di collegamento del segnale video devono arrivare direttamente sui morsetti **S** e **V** del monitor e ripartire esattamente dai medesimi morsetti verso i monitor successivi.



Attenzione, in questa configurazione l'ultima staffa deve essere lasciata in configurazione standard (senza tagliare JP1), per avere la bassa impedenza di terminazione.

Pulsante apriporta: tagliando il jumper JP2 (**figura 4**) si elimina il collegamento esistente che porta un capo del pulsante apriporta al comune della fonia (morsetto 6), rendendo così disponibile entrambi i contatti del pulsante apriporta sui morsetti 8 e 9.

◆ ENGLISH ◆

■ INSTALLATION

1. Prepare outlet of the cable duct for the system cables at the bracket cable installation area. The recommended height is from 1.48 to 1.52 from the finished floor. (*figure 1*)
2. Fasten to the wall using the 4 screws provided and make the central gap of the bracket coincide with either the previously walled-in embedding box (where applicable) or with the wire protruding from the wall.
3. Connect the wires to the terminal board on the bracket.
4. Fit the monitor to the bracket by engaging the upper hooks first and then turn it to lock it using the automatic fastener. To remove it from the bracket, press the fastener shown in the figure and reverse the operation. (*figure 2*)

■ CONNECTIONS

Two terminal boards for wiring the following signals are found on the bracket:

- M:** Monitor power I/O auxiliary control
- 3:** Monitor power positive
- :** System ground
- Q1, Q2:** Spare NO contacts 24V 0.5A monitor buttons A and B
- T:** Positive power-on command without call
- LD:** Red LED on monitor for open door indication
- V:** Coaxial video signal
- S:** Video ground
- P:** Floor call ringer input
- C7:** Electronic call
- 8:** Door lock release common connected to signal 6; cut jumper JP2 to insulate the door lock release button contact from the audio earth
- 6:** Audio common
- 9:** Door lock release
- 2:** Microphone
- 1:** Speaker
- E2:** Auto power-on button
- E1:** Auto power-on button common

Connect the wires as show in the diagrams attached to the video unit for correct operation of the monitor.



Wires 1, 2, 6, 9, 3, -, S and V must be connected for correct system operation.

Description of auxiliary connections

All the connections described below allow to use some auxiliary monitor functions.

- ◆ **Terminal P**, if connected, is used to activate the floor call service function.
- ◆ **Terminal T**, if connected, is used to switch the monitor on without operating the ringer. This function is available by supplying +12V positive voltage between T and 1 when a voltage of +20V is present on terminal 3.
- ◆ **Terminal M** allows two auxiliary functions (one output and one input):
 - 1) to control a relay powering an auxiliary monitor (output)
 - 2) to receive auxiliary power to switch on a monitor using an alternative power source with respect to that of the column (input).
- ◆ **Terminals E1 and E2**, if connected as shown in diagram 175 946 74, are used to switch the monitor and the camera on by pressing the button with the “•” symbol on the monitor. The function is available only if no other monitor is on.
- ◆ **Terminals Q1** make the normally open clear contact of button “A” on the monitor available. This may be used, for example, to operate staircase lights, cameras, electrical gates, etc.
- ◆ **Terminals Q2** make the normally open clear contact of button “A” on the monitor available. They may be

used, for example, to operate staircase lights, cameras, electrical gates, etc.

- ◆ **Terminal LD** makes it possible to use the red LED on the monitor. The LED will light up when a positive +12V continuous voltage is applied. This voltage must be referred to the system earth (“1”). The red LED may be used to indicate open door conditions or, connecting terminal LD to terminal “3” it may be used to indicate when the system is working and consequently that auto power-on is not possible. When the monitor is on, the same LED will light up with green light and this colour will prevail on external indications, if any. Set the monitor correctly (see monitor manual) and provide +12V direct voltage to terminal **LD** to make the red LED light up indicating muting function (**MUTE**).

■ SET-UPS

Termination: The standard video signal impedance of the bracket is low (typically 75Ω). The impedance will be set to high (47kΩ) if the wire JP1 is cut as shown in *figure 3*.

Cut the jumper to obtain high impedance only on brackets installed in systems without floor video signal distribution boxes, (cod. AN0606 or AN0564) in so called in-out systems, where the video signal connection wires must reach monitor terminals S and V directly and proceed from the same terminals to the next monitors.



In this configuration, the last bracket must be left in standard configuration (without cutting the jumper JP1) to ensure low impedance termination.

Door lock release button: cut jumper JP2 (*figure 4*) to eliminate the connection which carries one terminal of the door lock release button to the audio common (terminal 6) thus making both door lock release contacts available on terminals 8 and 9.

◆ FRANÇAIS ◆

■ INSTALLATION

1. Disposer l'arrivée de la goulotte prévue pour le câblage de l'installation en face de la zone destinée au passage des câbles de l'étrier. La hauteur conseillée est de 1,48 à 1,52 mètres du sol fini. (*figure 1*)
2. Fixer l'étrier au mur à l'aide des 4 vis fournies, en faisant correspondre l'orifice central de l'étrier et l'éventuel boîtier d'encastrement avec la sortie du câble hors du mur.
3. Raccorder les câbles au bornier présent sur l'étrier.
4. Fixer le moniteur sur l'étrier en l'engageant d'abord sur les crochets supérieurs et en le faisant ensuite pivoter de manière à le bloquer au moyen du crochet de fixation automatique. Pour extraire le moniteur de l'étrier, appuyer sur le crochet indiqué dans la figure et appliquer le mouvement inverse. (*figure 2*)

■ BRANCHEMENTS

L'étrier est doté de deux borniers qui permettent de connecter les signaux suivants:

- M:** Commande auxiliaire E/S pour alimentation moniteur
- 3:** Positif alimentation moniteur
- :** Masse de système
- Q1, Q2:** Contacts libres NO 24V 0,5A des touches **A** et **B** du moniteur
- T:** Commande d'allumage positif sans appel
- LD:** Led rouge disponible sur le moniteur pour signalisation de la porte ouverte.
- V:** Signal vidéo coaxial
- S:** Masse vidéo
- P:** Entrée sonnerie appel palier
- C7:** Appel électronique
- 8:** Commun de la touche ouvre-porte connectée au signal 6 ; coupant le cavalier JP2 il est possible d'isoler le contact de la touche ouvre-porte de la masse de phonie.
- 6:** Commun phonie